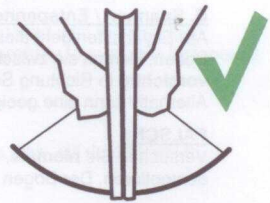
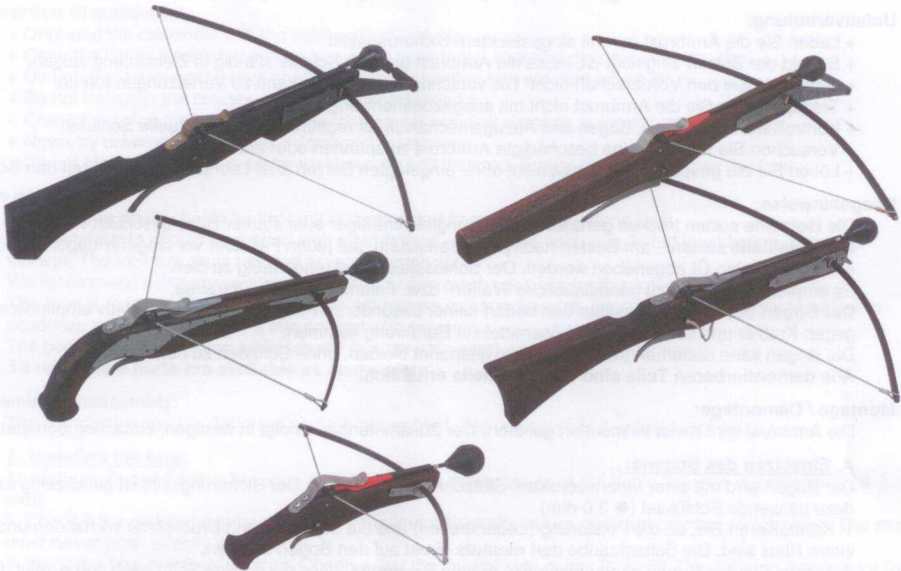


D	Gebrauchsanleitung für Armbrüste	2
GB	Operating Instruction for Crossbows	3
FR	Notice d'utilisation pour arbalètes	4
IT	Istruzioni per l'uso delle balestre	5
NL	Gebruiksaanwijzing voor kruisbogen	6
PL	Instrukcja użytkowania kuszy	7



Gebrauchsanleitung für Armbrüste

Stand 10/2013 © Norbert Fleck 2013. Alle Rechte vorbehalten.
Viervielfältigung nur in unveränderter Form und ausschließlich zur Mitlieferung mit der in diesem Dokument beschriebenen Ware.

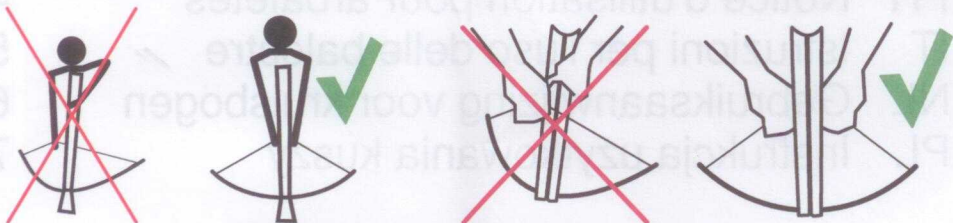
1. Allgemeine Hinweise:

Armbrüste unterliegen in einigen Ländern (z.B. auch in Deutschland) dem Waffengesetz. Bevor Sie die Waffe in ein anderes Land mitnehmen, informieren Sie sich bitte vorab über die jeweilige Gesetzeslage.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch und erforderliche Sicherheitsmaßnahmen:

Diese Armbrüste sind für das sportliche Schießen auf Scheiben oder den Einsatz mit Polster-Bolzen in der Mittelalterdarstellung bzw. dem Liverollenspiel („LARP“ bzw. Stegreiftheater) vorgesehen.

Auch die LARP-Ausführung kann - je nach verwendetem Geschoss - **lebensgefährliche Verletzungen** verursachen.



Bruchgefahr! Beim Spannen stets gleichmäßig ziehen!

3. Unfallverhütung:

- + Laden Sie die Armbrust nur mit eingestecktem Sicherungsstift
- + Sobald der Bolzen eingelegt ist, muss die Armbrust bis zum Schuss ständig in Zielrichtung zeigen.
- + Umfassen Sie den Vorderschaft nicht! Die vorschnellende Sehne kann zu Verletzungen führen.
- + Transportieren Sie die Armbrust nicht mit ausgezogenem Bogen
- + Kontrollieren Sie Sehne, Bogen und Abzugsmechanismus regelmäßig auf eventuelle Schäden
- + Versuchen Sie niemals, eine beschädigte Armbrust zu spannen oder auszulösen.
- + Lösen Sie die gespannte Armbrust nicht ohne eingelegten Bolzen aus. Leerschüsse zerstören den Bogen

4. Pflegehinweise:

Die Holzteile sollten trocken gehalten und vor ungleichmäßiger oder starker Hitze geschützt werden.

Die Metallteile sollten – am Besten nach jeder Benutzung, auf jeden Fall aber vor längerer Lagerung – mit einem harzfreien Öl abgerieben werden. Der Schlosskasten ist regelmäßig zu ölen.

Es empfehlen sich hierzu handelsübliche Waffen- bzw. Feinmechaniköle (harzfrei).

Der Bogen besteht aus Glasfaser und bedarf keiner besonderen Pflege. Er ist jedoch relativ empfindlich gegen Kratzer und sollte nicht mit Lösemitteln in Berührung kommen.

Der Bogen kann dauerhaft (mehrere Jahre) gespannt bleiben, ohne Schaden zu nehmen.

Alle demontierbaren Teile sind als Ersatzteile erhältlich.

4. Montage / Demontage:

Die Armbrust wird meist teilmontiert geliefert. Der Zusammenbau erfolgt in wenigen, einfachen Schritten

A. Einsetzen des Bogens:

Der Bogen wird mit einer Innensechskant-Stiftschraube geklemmt. Der Sicherungsstift ist gleichzeitig der dazu passende Schlüssel (● 3,0 mm)

1. Kontrollieren Sie, ob die Polsterung (Lederstreifen) und die Metallfassung/Druckplatte vorhanden und an ihrem Platz sind. Die Stiftschraube darf **niemals** direkt auf den Bogen drücken.
2. Setzen Sie den Bogen genau mittig ein. Achten Sie darauf, dass die richtige Seite nach vorne zeigt: Die eingefrästen Nuten für die Sehne müssen in Schussrichtung zeigen.
3. Ziehen Sie die Stiftschraube nur handfest an. Der Bogen verstemmt sich zusätzlich durch die Biegung.

B. Spannen / Entspannen des Bogens:

Am Einfachsten geht dies mit zwei Personen. Eine Person stellt die Armbrust mit der Schulterstütze auf den Boden, klemmt sie zwischen den Füßen ein und drückt beide Bogenarme an ihren Enden **gleichmäßig und vorsichtig** in Richtung Schlosskasten. Die zweite Person fädelt dann die Sehne ein bzw. hängt sie aus.

Alternativ kann eine geeignete Spanschnur verwendet werden.

FALSCH:

Versuchen Sie **niemals**, nur einen der Wurfarme zu biegen, um die Sehne zu montieren oder zu demontieren. Der Bogen wird dabei unweigerlich Schaden nehmen!

Operating Instruction for Crossbows

As of 10/2013 © Norbert Fleck 2013. All rights reserved
Reproduction only unchanged and exclusively for inclusion with the goods described in this document.

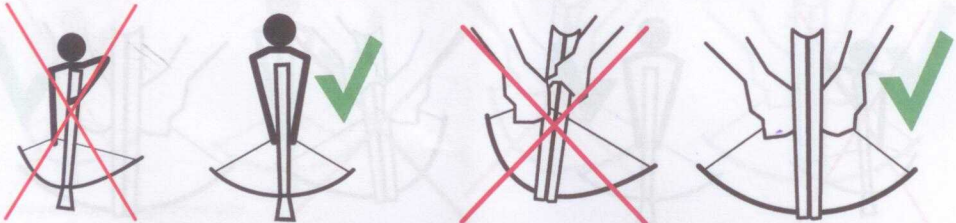
1. General notes:

Crossbows are subject to weapons law in some countries (e.g. Germany). Before taking the Weapon along to a different country, inquire about the laws there.

2. Intended use and required safety measures:

These crossbows are intended for sports shooting at targets or for use with padded bolts in Medieval reenactment or live role-play ("LARP" or improvisational acting).

The LARP design may cause **potentially fatal injury** as well, depending on the projectile used.



Danger of breaking! Always pull evenly when drawing!

3. Prevention of accidents:

- + Only load the crossbow with the safety pin plugged in
- + Once the bolt is inserted, the crossbow must point in the shooting direction until the shot.
- + Do not reach around the front shaft! The string shooting forward may cause injury.
- + Do not transport the crossbow with the bow extended
- + Check the string, bow and trigger mechanism for possible damage at regular intervals
- + Never try drawing or triggering a damaged crossbow.
- + Do not trigger the drawn crossbow without the bolt inserted. Empty shots will destroy the bow

4. Care notes:

The wooden parts should be kept dry and protected from uneven or strong heat.

The metal parts should be rubbed with resin-free oil – best after each use, but at least before extended storage. The lock box must be oiled at regular intervals.

We recommend using conventional weapons' or fine mechanics oils for this (resin-free).

The bow is made of fibre glass and does not require any special care. However, it is relatively sensitive to scratches and should not come into contact with solvents.

The bow may remain drawn permanently (for several years) without taking damage.

All removable parts are available as spare parts.

4. Assembly/Disassembly:

The crossbow is usually delivered partially assembled. It is put together in a few simple steps.

A. Inserting the bow:

The bow is clamped with a hexagon socket stud. The safety pin as at the same time the matching key (● 3.0 mm)

1. Check if the padding (leather strips) and the metal holder/pressure plate are present and in place. The stud must **never** push directly on the bow.
2. Insert the bow precisely centred. Observe that the correct side points forward: The milled-in grooves for the string must point in the direction of the shot.
3. Only tighten the studs manually. The bow will additionally grout by the bend.

B. Drawing/releasing the bow:

This is easiest done with two persons. One person puts the crossbow on the ground with the shoulder support, clamps it between the feet and pushes both bow arms **evenly and carefully** towards the lock box at its ends. The second person threads in the string or unhooks it. Alternatively, a suitable tensioning string can be used.

WRONG:

Never try bending only one of the throwing arms to install or remove the string. This will destroy the bow!

